

VESSEL LAV
CUVE LAVAMANOS
ENCIMERA LAVABO

Installation Instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or product damage.
Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handles carelessly.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or product damage.
Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handles carelessly.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or product damage.
Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handles carelessly.

IMPORTANT INSTRUCTIONS
Read before you begin

- Vessels should be installed only by experienced installers.
- Two or more people are recommended for this installation.
- Observe all local plumbing and building codes.
- Prior to installation, unpack the new vessel and inspect for damage. Return the lavatory to its protective carton until you are ready to install it.
- Views in these illustrations are for general representation and may not necessarily define the exact contours of the product.
- If replacing an existing sink, be certain to shut off water supply before removing old sink.
- The walls and floors must be square, plumb and level.

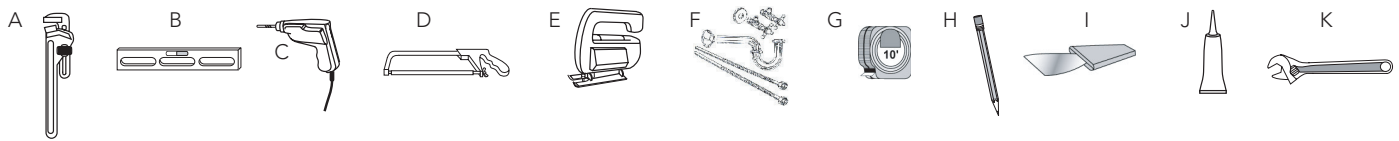
INSTRUCTIONS IMPORTANTES
À lire avant de commencer

- L'installation de dessus de meubles-lavabo ne devrait être confiée qu'à des installateurs expérimentés.
- Il est recommandé que vous soyez au moins deux personnes pour procéder à cette installation.
- Respectez tous les codes de plomberie et du bâtiment locaux.
- Avant de procéder à l'installation, déballez le nouveau dessus de meuble-lavabo et vérifiez qu'il ne soit pas abîmé. Remettez le lavabo dans son emballage de protection jusqu'à ce que vous soyez prêt à l'installer.
- Ces illustrations constituent des représentations générales et peuvent ne pas correspondre exactement au produit.
- Si vous remplacez un lavabo existant, veillez à bien couper l'arrivée d'eau avant de retirer l'ancien lavabo.
- Les murs et le plancher doivent être perpendiculaires, d'aplomb et de niveau.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES
Leer antes de comenzar

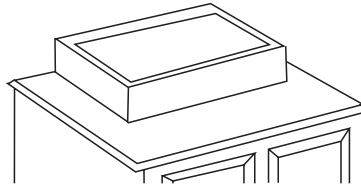
- La instalación de las encimeras del tocador debe ser realizada por expertos en dicho tipo de instalación.
- Dos o más personas se recomiendan para esta instalación.
- Siga todos los códigos/normas locales de plomería y construcción.
- Antes de instalar, desempacar la encimera del tocador nuevo e inspeccionar que no esté dañado. Regresar el lavabo a su caja de protección hasta que esté listo para instalarlo.
- La perspectiva de estas ilustraciones es una representación general y no necesariamente define el contorno exacto del producto.
- Si reemplaza un lavabo existente, asegúrese de cerrar el suministro de agua antes de retirar el lavabo antiguo.
- Las paredes y el piso deben ser cuadrados, a plomo y nivelados.

Recommended Tools and Accessories Outils et matériaux recommandés / Herramientas y materiales recomendados



(A) Pipe Wrench / Clé à tuyaux / Llave de tubo (B) Carpenter's Level / Niveau de menuiserie / Nivel de carpintero (C) Drill / Perceuse / Taladro
(D) Hacksaw / Scie à métaux / Sierra para metales (E) Jig Saw / Scie sauteuse / Sierra mecánica
(F) Lavatory Water Supply Kit / Nécessaire d'arrivée d'eau pour lavabo / Kit de suministro de agua para lavabo (G) Measuring Tape / Ruban à mesurer / Cinta métrica
(H) Pencil / Crayon / Lápiz (I) Putty Knife / Couteau à mastiquer / Espátula (J) Sealant / Mastic / Sellador (K) Adjustable Wrench / Clé à molette / Llave inglesa ajustable

(FIG.1)



INSTALLATION (FIG.1)

1. Water supply should be off and water should be completely drained from main location water valve or faucet. Locate the proper place on the vanity top that the vessel sink and faucet will be installed. Make sure that there is enough room under the vanity top for the faucet water supply lines and drain assembly. Spacing on back of vessel sink to backsplash of vanity should have enough distance to accommodate desired faucet. (Figure 1)

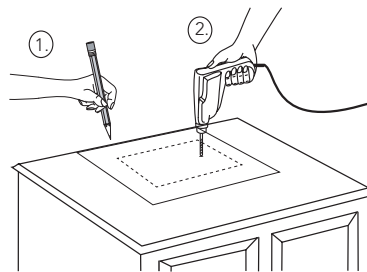
INSTALLATION (FIG.1)

1. Fermez l'arrivée d'eau et videz complètement les conduites ou le robinet. Localisez l'endroit approprié sur le dessus de la vanité où la cuvette et robinet seront installés. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace en dessous du dessus de la vanité pour les conduites d'alimentation en eau, l'assemblage pour le drainage et le bas de la cuvette intégré. L'espace à l'arrière de la vanité devrait être suffisamment grand pour accueillir les robinets souhaités pour la cuvette intégrée. (Figure 1)

INSTALACIÓN (GRÁFICO 1)

1. El suministro de agua debe estar cerrado y el agua se debe drenar por completo desde la llave de paso principal o el grifo. Encuentre el lugar adecuado en el tocador para instalar el lavabo con encimera y el grifo. Asegúrese de que haya suficiente espacio debajo del tocador para las líneas de suministro de agua del grifo y el ensamble de drenaje. Debe haber distancia suficiente desde la parte posterior del lavabo con encimera hasta el salpicadero del tocador para instalar el grifo deseado. (Imagen 1)

(FIG.2)



INSTALLATION (FIG.2)

2. Please refer to template. Trace the cut-out line from the template onto the vanity (this will be the cut-outline). Make sure that the cut-out line is positioned properly on the vanity. (Figure 2)

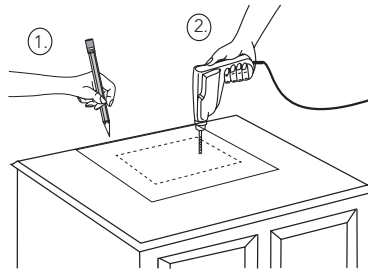
INSTALLATION (FIG.2)

2. Veuillez vous reporter au modèle, Tracez la découpe à partir du modèle sur la vanité (cette ligne sera la ligne de découpe). S'assurer que le rebord soit positionné correctement sur la vanité. (Figure 2)

INSTALACIÓN (GRÁFICO 2)

2. Consulte la plantilla. Trace la línea de corte desde la plantilla hasta el tocador (esta será la línea de corte). Asegúrese de que la línea de corte tenga la posición correcta en el tocador. (Imagen 2)

(FIG.2)



INSTALLATION (FIG.2)

3. Confirm that the template mark on the vanity lines up with the vessel sink. Then make a clearance hole anywhere near the cut-out line on the inside and then cut out the portion within the cut-out line. (Figure 2)

4. Place the vessel sink into place. Check to make sure that the vessel sink is positioned properly on the vanity.

INSTALLATION (FIG.2)

3. Confirmer que la marque de calibration sur la vanité soit alignée avec l'évier de surface. Percez ensuite un trou de dégagement à un endroit quelconque près de la ligne de découpage à l'intérieur du diamètre, puis découpez l'encastrement en suivant la ligne de découpage. (Figure 2)

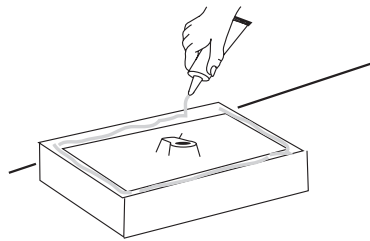
4. Mettre l'évier de surface en place. S'assurer que l'évier soit positionné correctement sur la vanité.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 2)

3. Confirme que la marca de la plantilla sobre el tocador esté alineada con el lavabo con encimera. Luego haga un orificio de paso en cualquier lugar cerca de la línea de corte en la parte interior; después, corte la porción dentro de la línea de corte. (Imagen 2)

4. Coloque el lavabo con encimera en su lugar. Asegúrese de que el lavabo con encimera tenga la posición correcta en el tocador.

(FIG.3)



INSTALLATION (FIG.3)

5. Before vessel sink is secured, attach the drain assembly and flange. Apply silicone or plumber's putty to the underside outer rim of vessel sink. Then secure vessel firmly down and tighten drain assembly under the vanity top. Trim any excess silicone or plumber's putty off. (Figure 3)

PLEASE NOTE: DEPENDING ON THE FAUCET, YOU MAY CHOOSE TO ATTACH IT FIRST BEFORE YOU SECURE THE VESSEL SINK DOWN.

INSTALLATION (FIG.3)

5. Avant de fixer la cuvette, fixer l'assemblage de bonde et la bride. Ensuite, bien fixer la cuvette et serrer l'assemblage de la bonde sous le meuble-lavabo. Enlever l'excès de silicone ou de mastic de plombier. (Figure 3)

VEUILLEZ NOTER : SELON LE ROBINET, VOUS DEVREZ PEUT-ÊTRE L'INSTALLER EN PREMIER AVANT DE FIXER LA CUVETTE.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 3)

5. Antes de colocar el lavabo con encimera, conecte el ensamble de drenaje y la brida. Coloque silicona o masilla de plomería en el borde externo en la parte inferior del lavabo con encimera. Presione firmemente la encimera hacia abajo y ajuste el ensamble de drenaje debajo del tocador. Recorte el excedente de silicona o masilla de plomería. (Imagen 3)

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE: SEGÚN EL MODELO DEL GRIFO, PUEDE ADHERIRLO PRIMERO ANTES DE PRESIONAR EL LAVABO CON ENCIMERA HACIA ABAJO.

WARRANTY

WHAT IS COVERED?

Wolseley North America "Wolseley" or the "Company" warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF INSTALLATION.

WHAT IS NOT COVERED?

The warranty set forth in paragraph 1 does not cover installation or any other labor charges and does not apply to products which have been damaged as a result of any accident, abuse, improper installation or maintenance, or modification of original plumbing product. The warranty of such products is limited to the warranty extended to the Wolseley by the product manufacturer. **FINALLY, WOLSELEY NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY FAILURE OR DAMAGE TO THIS PRODUCT OR ANY COMPONENT THEREOF CAUSED BY THE USE OF ABRASIVE CLEANERS.**

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

The purchaser should contact their local Wolseley location, installing contractor or builder from whom the product was purchased or upon written request addressed to Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606, Attention Consumer Affairs. Any shipping charges, associated with warranty service, must be prepared by the consumer. In all cases, proof of purchase will be required. Call MIRABELLE customer service at 800-221-3379 for customer service, defective issues and technical inquiries.

LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTY AND DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WOLSELEY NORTH AMERICA DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES AND DISCLAIMS ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AS SET FORTH ABOVE. IMPLIED WARRANTIES OF THE PRODUCTS AND PRODUCT COMPONENTS SET FORTH IN PARAGRAPH 1 ABOVE ARE LIMITED TO THE DURATIONS OF THE RESPECTIVE WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

GARANTIE

QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

Wolseley North America, « Wolseley » ou la « société » garantit que ses produits sont exempts de vices de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien **PENDANT UNE DURÉE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'INSTALLATION.**

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT?

La garantie énoncée au paragraphe 1 ne couvre pas l'installation du couvercle ni les coûts de main-d'oeuvre et ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés à la suite d'un accident, d'un mauvais traitement, d'une mauvaise installation ou d'un entretien inapproprié, ni d'une modification de la tuyauterie d'origine du produit. La garantie de ces produits est limitée à la garantie accordée à Wolseley par le fabricant du produit. **ENFIN, WOLSELEY NORTH AMERICA NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUTE PANNE OU DE LA DÉTÉRIORATION DE CE PRODUIT OU D'UN DE SES COMPOSANTS QUELCONQUE, CAUSÉE PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS.**

COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE L'acheteur doit contacter son représentant Wolseley local, l'entrepreneur ayant effectué l'installation ou le constructeur ayant acheté le produit, ou adresser une demande écrite à Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606. Attention Consumer Affairs. Les frais d'expédition associés à l'utilisation de la garantie doivent être préparés par le consommateur. Dans tous les cas, la preuve d'achat sera requise. Appelez le service à la clientèle de MIRABELLE au 800-221-3379 pour le service à la clientèle, les questions concernant un produit défectueux et les demandes de renseignements techniques.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE IMPLICITE ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS : WOLSELEY NORTH AMERICA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, TELLES QUE DÉCRITES CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES DES PRODUITS ET DE LEURS COMPOSANTS TELLES QUE DÉCRITES AU PARAGRAPHE 1 CI-DESSUS SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EN QUESTION. Certains états et provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

GARANTÍA

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

Wolseley North America "Wolseley" o la "Compañía" garantiza que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra con el uso y servicio normal, **POR UN PERIODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE INSTALACIÓN.**

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

La garantía establecida en el párrafo 1 no cubre la instalación ni otros cargos de mano de obra, y no aplica a productos que hayan sido dañados como resultado de algún accidente, abuso, instalación o mantenimiento inadecuado, o modificación del producto de plomería original. La garantía de dichos productos está limitada a la garantía que el fabricante del producto extendió a Wolseley. **POR ÚLTIMO, WOLSELEY NORTH AMERICA NO SERÁ RESPONSABLE NI TENDRÁ OBLIGACIÓN ALGUNA POR LAS FALLAS O DAÑOS A ESTE PRODUCTO O A ALGÚN COMPONENTE INCLUIDO, OCASIONADAS POR EL USO DE LIMPIADORES ABRASIVOS.**

CÓMO OBTENER LA GARANTÍA DE SERVICIO El comprador se deberá comunicar con la sucursal local de Wolseley, contratista instalador o constructor a quién le haya comprado el producto, o mediante una solicitud por escrito dirigida a Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606, Atención asuntos al consumidor. Todos los cargos de envío asociados con la garantía de servicio deberán ser preparados por el consumidor. En todos los casos, se pedirá el comprobante de compra. Llame a servicios al cliente de MIRABELLE al 800-221-3379 para servicio al cliente, problemas de defectos y dudas técnicas.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA Y DESCARGO DE RESPONSABILIDADES POR DAÑOS RESULTANTES O ACCIDENTALES. WOLSELEY NORTH AMERICA DESCONOCE CUALQUIER RESPONSABILIDAD LEGAL POR LOS DAÑOS RESULTANTES O ACCIDENTALES, Y DESCONOCE TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS COMERCIALIZABLES Y ADAPTABLES PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, COMO SE ESTABLECE ANTERIORMENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LOS PRODUCTOS Y DE TODOS LOS COMPONENTES DEL PRODUCTO ESTABLECIDAS EN EL PÁRRAFO 1 ANTERIOR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA RESPECTIVA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños resultantes o accidentales, ni la limitación de la duración de la garantía implicada, por lo que las limitaciones antes mencionadas pudieran no aplicar a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, que varían en los Estados.